

## The 2012 International Conference on Corpus Technologies and Applied Linguistics Conference Programme

### Wednesday 27th June 2012

14:00-18:00 Conference registration (conference packet pick-up)  
**Location:** The second floor lobby of Building 1, Xi'an Jiaotong-Liverpool University (XJTLU)

### Thursday 28th June 2012

07:30-08:30 Conference **registration** (conference packet pick-up)  
**Location:** The second floor lobby of Building 1, Xi'an Jiaotong-Liverpool University (XJTLU)

08:30-10:10 **Opening Ceremony**  
**Location:** Second floor, Room 2 S by the lobby of Building 1

08:30-08:50 Conference overview/briefing (Bin Zou)  
Welcome speeches & Introducing Keynote speaker Michael Hoey (Stephen Jeaco)

08:50-09:45 **Plenary speech: Michael HOEY**  
**Title:** *Lexical priming: The odd case of a psycholinguistic theory that generates corpus-linguistic hypotheses for both English and Chinese*

09:45-09:55 Announcements about conference logistics /lunch location, parallel session rooms, coffee breaks and group photo (Bin Zou)

09:55-10:10 Photo with all conference participants  
**Location:** The front stairs of Building 1

10:10-10:55 Coffee break/tea time  
**Location:** Classrooms near by the speech venues

10:55-11:20 Parallel sessions

Time/Venue	264	269	272	277
10:55-11:20	<b>Anping HE 1</b> <i>Pedagogic processing of corpus findings for EFL teaching</i>	<b>Asha Kiran TIKOO 67</b> <i>Learner-language data and the strategic use of message under-coding: Evidence from L2 NP reference framing</i>	<b>Shucai GUO, Na LI &amp; Ruihua XU 3</b> <i>Connectives of sequence in Chinese EFL learner argumentative writing</i>	<b>Barley MAK 4</b> <i>Using corpus linguistics to validate scoring for writing assessment: A corpus study of pre-service EFL teachers in mainland China</i>
11:25-11:50	<b>Stephen JEACO &amp; Eoin JORDAN 5</b> <i>Timed Writing Pad – a new approach to harvesting genuine timed writing data for a learner corpus</i>	<b>Li LIU 6</b> <i>Relating content quality to linguistic features in learner corpora: An investigation of writing scripts</i>	<b>Tan JIN 7</b> <i>Estimating text difficulty in a Chinese textbook corpus: Are Chinese characters good predictors?</i>	<b>Zhaoyang MEI, Ren ZHANG&amp;Baixiang YU 8</b> <i>An appraisal analysis of reports about Chinese military affairs in New York Times</i>

12:00-13:30 Lunch (Parfait Café, basement of B Block, Building 2/Science Building, XJTLU)

13:30-14:25 **Plenary speech: Mike SCOTT**  
**Location:** 2 S (second floor) Building 1, XJTLU  
**Title:** PATTERNS IN PATTERN: *Using WordSmith tools to identify regularity in text*

14:25-14:35 Coffee break/tea time

**Location:** Classrooms near by the speech venues

14:35-17:40 Parallel sessions

<b>Time/Venue</b>	<b>264</b>	<b>269</b>	<b>272</b>	<b>277</b>
14:35-15:00	<b>Hui-Chuan LU 9</b> <i>Corpus-based system of Error Detection and Correction Suggestion (SEDCS) for learners of Spanish</i>	<b>Jun LU 10</b> <i>A corpus-based study of L1 transfer in Chinese EFL learner English within the framework of co-selection</i>	<b>Ting LI 11</b> <i>A corpus-based study of connectives in different quality argumentative essays written by Chinese writers and native English writers</i>	<b>Mahmood Reza ATAI &amp; Farhad Tabandeh 12</b> <i>Lexical bundles in linguistics research articles: language background, sub-discipline, and sub-genre variations</i>
15:05-15:30	<b>Xinchao GUAN 13</b> <i>Application of bilingual corpus in computer-aided translation teaching</i>	<b>Kazuko TANABE 14</b> <i>Means of software usage for broad collocation extraction based on the newspaper corpus</i>	<b>Qiang CAI &amp; Zhenghua LING 15</b> <i>A politeness issue in Chinese college students' turn-taking —A corpus-based investigation into discourse markers</i>	<b>Yi-jia WANG 16</b> <i>An empirical analysis of extended meanings of lexical items in a H1N1 corpus</i>
15:35-16:00	<b>Xu XU &amp; Lisa PAULSON 17</b> <i>Abstractness of constituent nouns and the meaning of noun-noun phrases</i>	<b>Ying LIU 18</b> <i>Collocations in contrast: A corpus-based study of zunshou and its English equivalents</i>	<b>Nigel BRUCE 19</b> <i>Promoting autonomy in the development of academic literacy via corpus consultation &amp; concordancing: the case of LegalEasy</i>	<b>Yuanyuan ZHENG, Haiping WANG &amp; Yiyang CAI 20</b> <i>Construction of open corpus and its application to cooperative teaching of advanced English reading</i>
16:15-16:40	<b>Yuying HU 21</b> <i>Corpus-based investigation into writer/reader relationship management strategies in Chinese apprentice business letters</i>	<b>Yan YE 22</b> <i>A corpus-based study of delexicalization in adverbial amplifiers</i>	<b>Zequan LIU &amp; Yu HOU 23</b> <i>Compiling a Chinese-English cultural dictionary of Hong Lou Meng: A working report</i>	<b>Jarmo JANTUNEN 24</b> <i>Linking corpus-driven methodology to annotated and CEFR analyzed learner data: a profitable synergy?</i>
16:45-17:10	<b>Fukun XING 25</b> <i>Study on the distribution and resolution of OOV in Chinese word segmentation</i>	<b>Xuhua ZHANG 26</b> <i>Redundant negation and attitude</i>	<b>Xiaoyang DING 27</b> <i>A corpus-based contrastive study on the uses of conjunctive adverbs in TEM8 compositions</i>	<b>Guangrong DAI 28</b> <i>Investigating translational features and tendencies: a corpus-based study of the SHI structure in English-Chinese translated texts</i>
17:15-17:40	<b>Junhua MO 29</b> <i>A corpus-based study of Chinese learners' acquisition of the inchoative/causative alternation in L2 English</i>	<b>Maggie LEUNG &amp; Martin WARREN 30</b> <i>Finding and describing meaning shift units in corpora</i>	<b>Joanna WIERSZYCKA &amp; Przemek KASZUBSKI 31</b> <i>Idiomatcity in phrasal verbs. A study based on a corpus of spoken learner English</i>	<b>Lan-fen HUANG 32</b> <i>Towards greater awareness of usage differences in the spoken English between NSs and Chinese NNSs – Interpretations of I think</i>

18:00-20:00 Conference banquet

**Location:** Renda Hall, Jingzhai Hotel, No. 158 Renai Rd

**Friday 29th June 2012**

08:30-09:25 **Plenary speech: Naixing WEI**  
**Location: D154**  
**Title: Patterns and functions of textual sentence stems in academic discourse**

09:25-09:45 Coffee break/tea time  
**Location: Classrooms near by the speech venues**

09:45-11:40 Parallel sessions



Time/Venue	D214	D220	D254	D223
09:45-10:10	<b>Alex BOULTON 35</b> <i>Motivation and individual differences in learning with corpora</i>	<b>Gui LV 34</b> <i>The use of four-word lexical bundles in research article abstracts in medical discipline by Chinese apprentice writers</i>	<b>Xin KANG 33</b> <i>Chinese EFL learners' acquisition of the causative alternation - A learners' corpora-based study</i>	<b>Baicheng ZHANG 36</b> <i>A corpus-based diachronic study of the English present progressive</i>
10:15-10:40	<b>Bin ZOU &amp; Wangheng PENG 37</b> <i>A corpus-based analysis of the use of conjunctions in an EAP teaching context at a Sino-British university in China</i>	<b>Ewa DONESCH-JEZO 38</b> <i>Exploitation of specialist corpora in an academic writing course</i>	<b>Min ZHANG &amp; Zhaohui WANG 39</b> <i>A corpus-based study on the compilation of academic English word lists for information engineering undergraduates</i>	<b>Wen ZHUGE 40</b> <i>Corpus-based approach to the training of interpreter's logical analysis ability</i>
10:45-11:10	<b>Jiajia XU 41</b> <i>The role of formulaic sequences in Chinese learners' discussions</i>	<b>Liying ZHANG 42</b> <i>Tense and its narrative functions in front-page reports--A corpus-based study of New York Times</i>	<b>Fan PAN 43</b> <i>Lexical bundles in L1 and L2 academic writing</i>	<b>Zhifang WU 44</b> <i>Applications of corpus in Teaching Vocational English for Marketing — A case study of the teaching of marketing plans</i>
11:15-11:40	<b>Gong CHEN 45</b> <i>A diachronic study of English "s-genitives": evidences from Brown Family Corpora (1961-2009)</i>	<b>Chun-guang TIAN 46</b> <i>An empirical study on the Corpus-based lexical chunks instruction</i>	<b>Baocui LOU 47</b> <i>A corpus-based study of evaluative that in abstracts of Chinese learners' doctoral dissertations</i>	<b>Lu LU 48</b> <i>The speech, writing and thought presentation in English Romantic fiction</i>

12:00-13:30 Lunch (Parfait Café, basement of B block Building 2/Science Building, XJTLU)

13:30-14:25 **Plenary speech: Adam KILGARRIFF**  
**Location: D154**  
**Title: Using corpora for teaching Chinese**

14:25-14:45 Coffee break/tea time  
**Location:** Classrooms near by the speech venues

14:45-17:40 Parallel sessions

Time/Venue	D214	D220	D254	D223
14:45-15:10	<b>Kangxi LI 49</b> <i>Automatic extraction of multiword expressions from Web 1T 5-gram corpus</i>	<b>Jingjie LI 50</b> <i>A corpus-based study of co-selection in English academic texts</i>	<b>Lifang WANG 51</b> <i>Should pauses occur in formulaic language?</i>	<b>Xiaojun ZHANG &amp; Jing WEN 52</b> <i>Pay and gain: TEC fifteen years on TEC (Translational English Corpus)</i>
15:15-15:40	<b>Guobing LIU 53</b> <i>Pseudo-titles in the American and British press reportage</i>	<b>Jiajin XU54</b> <i>Comparing English varieties with Crown and CLOB (The 2009 Brown Family Corpora)</i>	<b>Lei LEI 59</b> <i>A collocations database of academic English for EFL teaching</i>	<b>Yuanyuan YANG 56</b> <i>Data-driven learning and feature analysis of literature discourses based on corpus software</i>
15:45-16:10	<b>Jie JI 57</b> <i>Variational study on modal meaning - A corpus-based research of Brown Family</i>	<b>Junsong Wang 55</b> <i>Multiple methods for identifying technical vocabulary</i>	<b>Ying LIU, Yang LIU &amp; Jinyun LIU 60</b> <i>Probabilistic interpretation of modality in different genres - A corpus-based study</i>	<b>Xia HE 61</b> <i>Corpus-based study of interlanguage fossilization in Chinese English-major students</i>
16:20-17:00	<b>Kris SPELMAN MILLER (D154)</b> <i>Process writing thirty years on: a review of the contribution to real-time writing research of keystroke logging.</i>	<b>Mike SCOTT (D319)</b> <b>WordSmith</b> workshop with access to lab until 18:00 	<b>Adam KILGARRIFF (D 323)</b> <i>Workshop with access to lab until 18:00</i> 	

17:30-19:00 Dinner (Parfait Café, basement of B Block, Building 2/Science Building, XJTLU)

**Saturday 30th June 2012**

08:30-09:25     **Plenary speech: Maocheng LIANG**  
**Location: D154**  
**Title: Patterned distribution of phraseologies within text: The case of academic English**

09:25-09:45     Coffee break/tea time  
**Location: Classrooms near by the speech venues**

09:45-10:40     Parallel sessions

<b>Time/Venue</b>	<b>D214</b>	<b>D220</b>	<b>D254</b>	<b>D219</b>
09:45-10:10	<b>Ee Loon CHWA 61</b> <i>Lexical promotional elements in university departmental website introductions: a comparison between British and Malaysian universities in two discipline groups</i>	<b>Hui YIN 62</b> <i>Correlation between type/token ratios and event integration in Chinese multi-verb constructions</i>	<b>Chong ZHU 63</b> <i>Designing and improving the aligning algorithm of a parallel subtitle corpus</i>	<b>Lee-Yen WANG 64</b> <i>The study of the acquisition of vocabulary for EFL college students through the missing AWL words in the ERWL</i>
10:15-10:40	<b>Wangheng PENG 68</b> <i>A corpus analysis of Chinese students' (mis-)use of nouns at XJTLU</i>	<b>Shucaï GUO, Na LI &amp; Ruihua XU 66</b> <i>A corpus-based contrastive study on the phraseological patterns of exemplification in Chinese EFL learner writing</i>	<b>Ting WANG 65</b> <i>Semantic correlative corpus construction based on Wikipedia</i>	

10:45-11:40     **Plenary speech: Richard XIAO**  
**Location: D154**  
**Title: Corpus linguistics: Cross-linguistic contrast of English and Chinese**

11:40-11:50     **Closing Ceremony: D 154**

12:00-13:15     Lunch (Parfait Café, basement of B Block, Building 2/Science Building, XJTLU)

13:30-20:00     Trip to Tongli Watertown (¥90 RMB, not included in the conference fee)  
Tongli is 40 minutes away from Suzhou. The contracted travel agency provides transportation, tour guide.